

EJEMPLOS DE TRADUCTORES POLACO-ESPAÑÓLES EN CHILE

El listado contiene información de personas que habían contactado a la embajada informando que realizan traducciones, por lo que no se trata de un listado completo de traductores del idioma polaco en Chile. La Embajada de Polonia en Santiago no se hace responsable por la calidad de servicios otorgados por las personas mencionadas.

NOMBRE Y APELLIDO: Magdalena Antosz

CONTACTO: magdantosz@gmail.com , +56 9 97585114

EDUCACIÓN: filología alemana y española

IDIOMAS: español, alemán, polaco

TIPO DE TRADUCCIÓN PREFERIDO: escrito, hablado consecutivo

ÁREA DE EJECUCIÓN DE SERVICIOS: todo Chile

DISPONIBILIDAD (antes del evento): en Santiago: por lo menos un día antes del evento (depende de la materia); en las regiones por lo menos tres días.

NOMBRE Y APELLIDO: Agnieszka Bartczak

CONTACTO: agnieszka_bartczak@interia.pl

NOMBRE Y APELLIDO: Karolina Bodych

CONTACTO: +56 9 9199 3942, kbodych@gmail.com

EDUCACIÓN: Derecho

IDIOMAS: polaco, inglés, español

TIPO DE TRADUCCIÓN PREFERIDO: textos escritos y orales

ÁREA DE EJECUCIÓN DE SERVICIOS: Santiago

DISPONIBILIDAD (antes del evento): inmediata

NOMBRE Y APELLIDO: Maria Charytanowicz

CONTACTO: +56 9 4709 1335, mariachary@gmail.com

EDUCACIÓN: filología ibérica, filología inglesa

IDIOMAS: polaco, español, inglés, portugués

TIPO DE TRADUCCIÓN PREFERIDO: textos escritos (documentos), B2B, conferencias/videoconferencias, consecutiva, susurrada (en la mesa)

ÁREA DE EJECUCIÓN DE SERVICIOS: todo Chile

DISPONIBILIDAD (antes del evento): illimitada

NOMBRE Y APELLIDO: Agata Duran

CONTACTO: +56 9 5659 7923, uran.agata@gmail.com

EDUCACIÓN: Lingüística Aplicada

IDIOMAS: polaco, español, inglés

TIPO DE TRADUCCIÓN PREFERIDO: textos escritos, interpretaciones audiovisuales, toda interpretación (excepto simultánea)

ÁREA DE EJECUCIÓN DE SERVICIOS: actualmente desde Polonia

DISPONIBILIDAD (antes del evento):

NOMBRE Y APELLIDO: Anna Kowalczyk

CONTACTO: +56 9 57914936; anna.kowalczyk@hotmail.com , solaris-traducciones.cl

EDUCACIÓN I EXPERIENCIA: economía, relaciones internacionales, trabajó en la embajada 7 años

IDIOMAS: español, inglés, polaco

SERVICIOS REALIZADOS: documentos legales, asistencia en preparaciones de solicitudes para confirmación de la ciudadanía, otras traducciones e interpretaciones

ÁREA DE EJECUCIÓN DE SERVICIOS: todo Chile

NOMBRE Y APELLIDO: Marcelina Kruszyna

CONTACTO: +56 9 7953 0256, marcelina.kruszyna@gmail.com

EDUCACIÓN: Filología española, economía (comercio exterior)

IDIOMAS: polaco, español, inglés

TIPO DE TRADUCCIÓN PREFERIDO: textos escritos, B2B, conferencias/videoconferencias, interpretación consecutiva y susurrada

ÁREA DE EJECUCIÓN DE SERVICIOS: todo Chile

DISPONIBILIDAD (antes del evento): 2-3 días

NOMBRE Y APELLIDO: Zofia Krzemińska

CONTACTO: sofiakamila786@gmail.com

NOMBRE Y APELLIDO: Justyna Ostaszewska

CONTACTO: +56 950 007 448, ostaszewska.justyna@gmail.com

EDUCACIÓN: Filología hispanica (licenciatura), Comunicación (magister)

IDIOMAS: polaco, español, inglés

TIPO DE TRADUCCIÓN PREFERIDO: textos escritos, conferencias, B2B

ÁREA DE EJECUCIÓN DE SERVICIOS: todo Chile (región preferida - V Región y Región Metropolitana)

DISPONIBILIDAD (antes del evento): 2-3 días

NOMBRE Y APELLIDO: Franciszek Sidor

CONTACTO: +56 9 7958 3008, franek.sidor@traduccionespolaco.cl

EDUCACIÓN: Derecho

IDIOMAS: polaco, español, inglés

TIPO DE TRADUCCIÓN PREFERIDO: textos escritos, B2B, conferencias/videoconferencias, interpretación consecutiva

ÁREA DE EJECUCIÓN DE SERVICIOS: todo Chile

DISPONIBILIDAD (antes del evento): 2-3 días

NOMBRE Y APELLIDO: Rafał Stasiewicz

CONTACTO: traduccionesrafael@gmail.com

NOMBRE Y APELLIDO: Jadwiga Treit

CONTACTO: +56 9 32533694, jadwigatreit@gmail.com

EDUCACIÓN: Filología Española (traducciones)

IDIOMAS: polaco, español, inglés (intermedio)

TIPO DE TRADUCCIÓN PREFERIDO: textos escritos, interpretación consecutiva

ÁREA DE EJECUCIÓN DE SERVICIOS: todo Chile

DISPONIBILIDAD (antes del evento): 14-10 días

NOMBRE Y APELLIDO: Monika Trętowska

CONTACTO: +56 9 6604 7484, monika.tretowska@gmail.com

EDUCACIÓN: Periodismo y Comunicación Social

IDIOMAS: polaco, español, inglés

TIPO DE TRADUCCIÓN PREFERIDO: textos escritos

ÁREA DE EJECUCIÓN DE SERVICIOS: todo Chile

DISPONIBILIDAD (antes del evento): 2-3 días

NOMBRE Y APELLIDO: Izabela Barbara Wozniak

CONTACTO: +56 9 6268 5125, iza.wozn@gmail.com

EDUCACIÓN: Maestría Medioambiente

IDIOMAS: español, polaco

TIPO DE TRADUCCIÓN PREFERIDO: textos escritos, hablado consecutivo, videoconferencias

ÁREA DE EJECUCIÓN DE SERVICIOS: escritos y videoconferencias - todo Chile, consecutivo - Concón, Viña del Mar, Valparaíso (V Región)

DISPONIBILIDAD (antes del evento): 2-3 días

NOMBRE Y APELLIDO: Izabela Zajac

CONTACTO: +56 9 8327 7838, izabela.ioann@gmail.com

EDUCACIÓN: Filología Española (BA)

IDIOMAS: polaco, español, inglés, portugués

TIPO DE TRADUCCIÓN PREFERIDO: textos escritos

ÁREA DE EJECUCIÓN DE SERVICIOS: Santiago

DISPONIBILIDAD (antes del evento): 1-2 días

NOMBRE Y APELLIDO: Marta Zygmán

CONTACTO: +56 9 9221 6551, m.zygman@gmail.com , mzygman@minmineria.cl

EDUCACIÓN: Geología (depósitos de metales, minería, geología económica)

IDIOMAS: polaco, español, inglés

TIPO DE TRADUCCIÓN PREFERIDO: B2B

ÁREA DE EJECUCIÓN DE SERVICIOS: La Serena, Coquimbo

DISPONIBILIDAD (antes del evento): 7 días